



INTERNATIONAL ASSOCIATION OF YOUNG LAWYERS



13-15 October 2011  
13-15 octobre 2011

LOS ANGELES

United States

INTERNATIONAL TRADE AND  
TRANSPORT SYMPOSIUM

SYMPOSIUM SUR LE COMMERCE ET  
LE TRANSPORT INTERNATIONAUX



With the support of / Avec le soutien de



Constance Kim, Esq. and Malcolm S. McNeil, Esq.



ASSOCIATION INTERNATIONALE DES JEUNES AVOCATS - INTERNATIONAL ASSOCIATION OF YOUNG LAWYERS

AIJA IS THE ONLY GLOBAL ASSOCIATION DEVOTED TO LAWYERS AND INHOUSE COUNSEL AGED 45 AND UNDER. AIJA, THROUGH A WIDE RANGE OF MEETINGS, SEMINARS, LAW COURSES AND ADVOCACY, PROMOTES PROFESSIONAL COOPERATION AND FRIENDSHIP AMONG YOUNG, CAREER BUILDING LEGAL PROFESSIONALS AROUND THE WORLD.

INTRIGUED BY ISSUES ON THE CUTTING EDGE OF INTERNATIONAL LAW? INTERESTED TO BUILD AN INTERNATIONAL PRACTICE? EAGER NOT ONLY TO BECOME PART OF A NETWORK OF THOUSANDS OF CAREER BUILDING LAWYERS AND INHOUSE COUNSEL FROM ALL OVER THE WORLD BUT ALSO, WITH A LITTLE EFFORT, TO BECOME THEIR FRIENDS? KEEN TO GO TO SEMINARS RUN BY ENTHUSIASTIC PROFESSIONALS WHO WILL SHARE THEIR IDEAS AND INVOLVE YOU IN DISCUSSIONS ON THE LATEST DEVELOPMENTS IN LAW AND BUSINESS? THEN AIJA IS YOUR ASSOCIATION.

AIJA GIVES LEGAL PROFESSIONALS AN EXCELLENT OPPORTUNITY TO CONTRIBUTE TO IMPORTANT TOPICS CONCERNING THE PROFESSION IN AN INTERNATIONAL ENVIRONMENT. WITHIN AIJA, LAWYERS AND INHOUSE COUNSEL CAN SHARE VIEWS AND EXPERIENCES WITH OTHER COLLEAGUES FROM AROUND THE WORLD AND ENHANCE THEIR PROFESSIONAL SKILLS. WE FOCUS NOT ONLY ON LEGAL SKILLS BUT EQUALLY IMPORTANTLY ON CONTRIBUTING TO THE BROADER PROFESSIONAL DEVELOPMENT OF OUR MEMBERS WHICH IS OF PARAMOUNT IMPORTANCE TO THE 21ST CENTURY LAWYER AND INCLUDES NEGOTIATION AND MANAGEMENT SKILLS AND THE ABILITY TO WORK IN A MULTI-CULTURAL ENVIRONMENT. BY JOINING AIJA YOU WILL BENEFIT FROM THE INPUT OF AND DISCUSSIONS WITH COLLEAGUES ON AN EQUAL FOOTING. WE DO NOT "LECTURE" – WE "SHARE, LEARN AND BENEFIT".

DEFENDING THOSE PRINCIPLES, WHICH ARE AN INTRICATE PART OF THE LEGAL PROFESSION WORLDWIDE, AIJA IS ALSO COMMITTED TO THE DEFENCE OF HUMAN RIGHTS AND THE SOCIAL RESPONSIBILITY OF LEGAL PROFESSIONALS.

# Introduction

## International Trade and Transport Symposium

As one of the leading global and truly multicultural cities of the world, Los Angeles is the perfect place to hold an AIJA event.

It is, thus, with great pleasure that we invite you to join the Transport Law Commission of AIJA in Long Beach, California, for its annual seminar from October 13th - 15th, 2011, which will be a joint event with the Los Angeles County Bar Association, International Law Section, and supported by the American Bar Association, Section of International Law.

Held at the Marriott Renaissance Hotel in Long Beach, California, the conference will host a practical seminar on international trade and transport issues. We will address pitfalls to be avoided in drafting contracts including hot issues relating to aircraft and vessel finance and will discuss amongst others problems with customs, port state control, homeland security and embargos, and provide solutions in practice. We will touch upon different measures to enforce your rights in Europe, the United States and Asia ensuring input from high-profile speakers across the world.

We are proud also to bring you a great social program. So, save the date and get ready – Southern California is waiting for you!

*The Organizing Committee gratefully acknowledges the head support of Dabelstein & Passehl*



# Introduction

## Symposium sur le commerce et le transport internationaux

Comptant parmi les villes les plus importantes et les plus multiculturelles du monde, Los Angeles est l'endroit idéal pour accueillir un événement de l'AIJA. C'est donc avec un immense plaisir que nous vous invitons à rejoindre la commission Droit des Transports de l'AIJA à Long Beach pour son séminaire annuel, du 13 au 15 octobre 2011. L'événement est organisé conjointement avec la Los Angeles County Bar Association et soutenu par la section Droit International de l'American Bar Association.

La conférence aura lieu à l'hôtel Marriott Renaissance à Long Beach et consistera en un séminaire pratique portant sur des questions de commerce et de transport internationaux. Nous examinerons les pièges qui doivent être évités dans la rédaction de contrats, y compris les sujets brûlants relatifs au financement d'avions et de bateaux. Nous étudierons notamment les problèmes de douanes, de contrôles par l'Etat du port, de sécurité nationale ainsi que ceux liés aux embargos et proposerons des solutions pratiques.

Nous aborderons les différents moyens de faire respecter vos droits en Europe, aux Etats-Unis et en Asie grâce aux interventions d'orateurs renommés venus du monde entier.

Enfin, nous sommes fiers de vous proposer un fantastique programme social. Réservez donc la date sans plus attendre et préparez-vous : le Sud de la Californie vous attend !

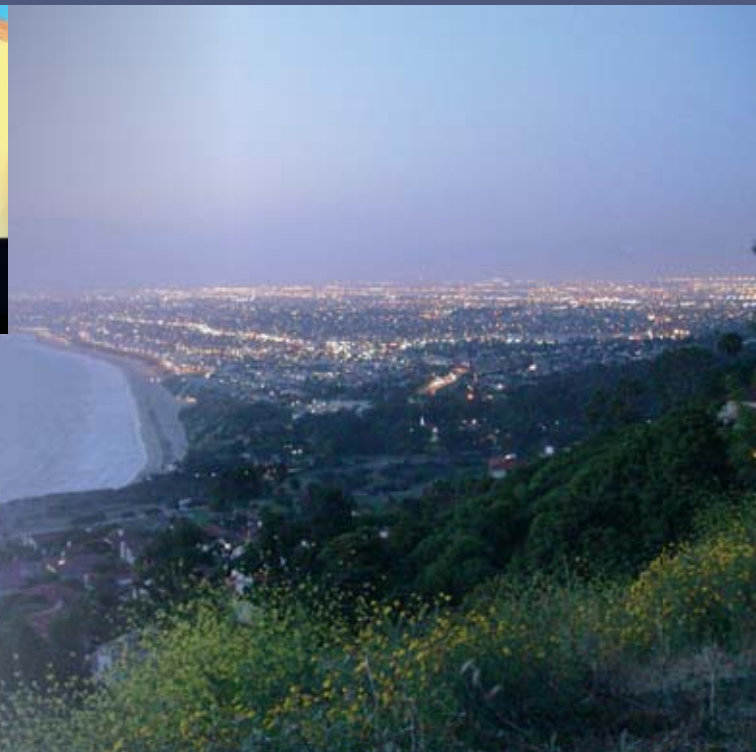
*Le comité organisateur remercie Dabelstein & Passehl en tant que sponsor majeur du séminaire*

L'AIJA EST LA SEULE ASSOCIATION MONDIALE CONSACRÉE AUX AVOCATS ET JURISTES D'ENTREPRISES DE MOINS DE 45 ANS. A TRAVERS UN LARGE CHOIX DE RÉUNIONS, SÉMINAIRES, COURS DE DROIT ET PLAIDOYER, L'AIJA ENCOURAGE LA COLLABORATION ET L'AMITIÉ ENTRE LES JEUNES QUI FONT CARRIÈRE DANS LES PROFESSIONS JURIDIQUES DANS LE MONDE ENTIER.

INTRIGUÉ PAR LES PROBLÈMES QUI TOUCHENT AU DROIT INTERNATIONAL? INTÉRESSÉ PAR LA CRÉATION D'UN CABINET INTERNATIONAL? ENTHOUSIASTE À L'IDÉE DE NE PAS SEULEMENT FAIRE PARTIE D'UN RÉSEAU DE MILLIERS D'AVOCATS OU DE JURISTES DÉMARRANT LEUR CARRIÈRE DANS LE MONDE ENTIER, MAIS DE FAIRE UN PETIT EFFORT POUR DEVENIR LEUR AMI? ATTIRÉ PAR DES SÉMINAIRES DONNÉS PAR DES PROFESSIONNELS ENTHOUSIASTES QUI PARTAGENT LEURS IDÉES ET VOUS FONT PARTICIPER AUX DISCUSSIONS SUR LES DERNIERS DÉVELOPPEMENTS EN DROIT DES AFFAIRES? L'AIJA EST VOTRE ASSOCIATION.

L'AIJA DONNE AUX PROFESSIONNELS DU DROIT UNE EXCELLENTE OPPORTUNITÉ DE CONTRIBUER DANS UN ENVIRONNEMENT INTERNATIONAL AUX SUJETS IMPORTANTS QUI CONCERNENT LA PROFESSION. AU SEIN DE L'AIJA, AVOCATS ET JURISTES D'ENTREPRISES PARTAGENT LEURS VUES ET LEURS EXPÉRIENCES AVEC D'AUTRES COLLÈGUES DE PAR LE MONDE ET AMÉLIORENT LEURS APTITUDES PROFESSIONNELLES. NOUS NE METTONS PAS SEULEMENT L'ACCENT SUR LES COMPÉTENCES LÉGALES MAIS AUSSI SUR DES ASPECTS TELLES QUE LA NÉGOCIATION, LA CAPACITÉ DE GESTION ET L'APTITUDE À TRAVAILLER DANS UN ENVIRONNEMENT MULTICULTUREL, QUI SONT TOUT AUSSI IMPORTANTS POUR LE DÉVELOPPEMENT PROFESSIONNEL DE NOS MEMBRES, ET QUI CONSTITUENT DES COMPÉTENCES PRIMORDIALES QUE L'AVOCAT DU 21ÈME SIÈCLE DOIT POUVOIR GÉRER. EN REJOIGNANT L'AIJA, VOUS BÉNÉFICIEREZ DES IDÉES DE VOS COLLÈGUES ET DE DISCUSSIONS AVEC EUX SUR UN PIED D'ÉGALITÉ. NOUS NE DONNONS PAS DE COURS — NOUS « PARTAGEONS, APPRENONS ET PROFITONS ».

TOUT EN DÉFENDANT CES PRINCIPES QUI FORMENT UNE PART ESSENTIELLE DES PROFESSIONS JURIDIQUES DE PAR LE MONDE, L'AIJA EST AUSSI UN ARDENT DÉFENSEUR DES DROITS DE L'HOMME ET DE LA RESPONSABILITÉ SOCIALE DES PROFESSIONS JURIDIQUES.





# Program

## Thursday, October 13, 2011

- 13.00 VISIT: LONG BEACH PORT  
(optional – Limited number of places)
- 17.30-19.00 REGISTRATION at the Renaissance Long Beach Hotel  
(111 East Ocean Boulevard, Long Beach)
- 18.00 COCKTAIL RECEPTION at the Renaissance Long Beach Hotel
- 20.00 Dinner (optional)  
Parker's Lighthouse (15 min. walk from Renaissance Long Beach Hotel)  
(435 Shoreline Village Drive, Long Beach)

## Friday, October 14, 2011

- 08.00 Seminar Breakfast and REGISTRATION
- 09.00 **WELCOME AND OPENING OF THE SEMINAR**  
**Thierry Aballea**, First Vice President of AIJA, Paris / France  
**Marco Lenti**, Vice President AIJA Transport Law Commission, Studio Legale Mordigli, Milan / Italy  
**Constance Kim**, Chair LACBA International, Connon Wood Scheidemantle LLP, Pasadena / United States
- 09.30 **CONTRACT SESSION:**  
*Moderator: Malcolm S. McNeil*, AIJA Honorary President, Fox Rothschild LLP, Los Angeles / United States  
**Sales / Distribution Agreements**  
**Dr. Giovanna Montanaro**, Past President AIJA Transport Law Commission, Schellenberg Wittmer, Zurich / Switzerland  
**Transport / Logistic Agreements**  
**Marjolein van Tilburg-van Herk**, Knepelhout & Korthals, Rotterdam / Netherlands  
**Non-ITAR Tenders for Military Forces**  
**Curtis M. Dombek**, Sheppard Mullin Richter & Hampton LLP, Los Angeles / United States and Shanghai / PRC (to be confirmed)  
**Insurance Cover in Trade and Transport**  
**Dr. Jan-Erik Poetschke**, Ahlers & Vogel, Hamburg / Germany
- 11.00 Coffee/Tea Break
- 11.30 **Financing: Aircraft / Vessels in the U.S.**  
**Elizabeth P. Beazley**, Keesal, Young & Logan / United States  
**Financing: Aircraft/ Vessels in Europe**  
**Enrico Mordiglia**, Studio Legale Mordiglia, Genova / Italy  
**Role of Trade Consulting Companies**  
**Anne Wessels, Esq.**, Google, Mountain View / United States (previously with KPMG, New York)  
**Implementation of the Cape Town Convention in Latin America**  
**Juan Carlos Garrido**, Basham, Ringe Y Correa, S.C., Mexico City / Mexico
- 13.00 Questions and Discussion
- 13.15 Lunch
- 14.45 **NIGHTMARES SESSION (PROBLEMS AND SOLUTIONS IN PRACTICE)**  
*Moderator: Marco Lenti*, Vice President AIJA Transport Law Commission, Studio Legale Mordiglia, Milan / Italy  
**Customs**  
**Christoph M. Wahner**, Law Offices of Countryman & McDaniel, Los Angeles / United States  
**Port State Control**  
**Scott Pilkington**, Holman Fenwick Willan LLP, London / UK  
**Homeland Security and Its Business Impact**  
**Anne Buhl Bjelke**, Bech-Bruun, Copenhagen / Denmark  
**Insolvency of the Carrier During the Voyage: How to Receive Your Cargo (in Antwerp)**  
**Wim Van Hemelen**, Bettens De Cocker Van Hemelen Advocaten cvba, Antwerpen / Belgium
- 16.15 Coffee/Tea Break

- 16.45 **Montreal Convention: Your Guide to Unlimited Liability**  
**Dr. Marco Remiorz**, President AIJA Transport Law Commission, Vice-Chair Elect ABA International Transportation Committee, Dabelstein & Passehl, Hamburg / Germany  
**Embargos**  
**Sébastien Lootgieter**, SCP Villeneau Rohart Simon & Associés, Paris / France  
**Litigation in the US- Ways Out**  
**Michaël Fischer**, McKasson & Klein LLP, Irvine / United States  
**Impact of Corporate Restructurings and Financial Distress on International Trade**  
**Malhar S. Pagay**, Pachulski, Stang, Ziehl & Jones, Los Angeles / United States
- 18.00 Questions and Discussion
- 19.30 Dinner *sponsored by Andrade Dias & Associados, Lisboa*  
555 East Ocean Blvd – Long Beach, California 90802 – www.555east.com (walking distance to hotel)

## Saturday, October 15, 2011

- 08.00 Seminar Breakfast
- 09.30 **ENFORCEMENT SESSION**  
*Moderator: Constance Kim*, Chair LACBA, Connon Wood Scheidemantle LLP, Pasadena / United States  
**Do I have a claim...**  
**in Europe: Mateus Andrade Dias**, Andrade Dias & Associados, Lisbon / Portugal  
**in the US: Thomas H. Belknap**, Blank Rome LLP, New York / United States  
**in Asia: Damien Laracy**, Laracy & Co., Hong Kong/ PRC  
**Extraterritorial Reach of U.S. Export Laws**  
**Margaret M. Gatti**, Fox Rothschild LLP, Washington, D.C. / United States  
**Collection of Evidence Abroad**  
**Niels Jørn Friberg**, GorrissenFederspiel, Copenhagen / Denmark
- 11.00 Coffee/Tea Break
- 11.30 **Enforcing Your Intellectual Property Rights in the U.S.**  
**Juli Schwartz**, Stein Shostak Shostak Pollack & O'Hara LLP, Los Angeles / United States  
**Enforcing Your Rights in Europe – Targets and Provisional Matters**  
**Dr. Olaf Hartenstein**, Dabelstein & Passehl, Hamburg / Germany  
**Enforcement of Maritime Liens and Claims under Admiralty and Maritime Procedures in the U.S.**  
**Gregory W. Poulos**, Chair Maritime and Transport Committee IBA, Cox, Wotton, Griffin, Hansen & Poulos, LLP, San Francisco / United States  
**Enforcing Your Rights in China – Targets and Provisional Matters**  
**Margot C.R. LUO**, Rolmax Law Office, Shanghai / China  
**Enforcing Your Rights in Mexico – Targets and Provisional Matters**  
**Joaquín Rodríguez**, Chacon & Rodríguez Abogados, Mexico City / Mexico
- 13.00 Questions and Discussion, Conclusion
- 13.30 Lunch





# Programme

## Jeudi 13 octobre 2011

- 13.00 VISITE: LE PORT DE LONG BEACH (Facultatif – nombre de places limité)  
17.30-19.00 ENREGISTREMENT au Renaissance Long Beach Hotel (111 East Ocean Boulevard, Long Beach)  
18.00 RÉCEPTION au Renaissance Long Beach Hotel  
20.00 Dîner (facultatif)  
Parker's Lighthouse (à 15 minutes à pied du Renaissance Long Beach Hotel)  
(435 Shoreline Village Drive, Long Beach)

## Vendredi 14 octobre 2011

- 08.00 Petit Déjeuner du Séminaire et ENREGISTREMENT  
09.00 **ACCUEIL ET OUVERTURE DU SEMINAIRE**  
**Thierry Aballea**, Premier Vice-Président de l'AIJA, Paris / France  
**Marco Lenti**, Vice-Président de la Commission du Droit du transport de l'AIJA, Studio Legale Mordigli, Milan / Italie  
**Constance Kim**, Présidente de LACBA International, Connon Wood Scheidemantle LLP, Pasadena / Etats-Unis
- 09.30 **SESSION SUR LES CONTRATS:**  
*Modérateur: Malcolm S. McNeil*, Président d'Honneur de l'AIJA, Fox Rothschild LLP, Los Angeles / Etats-Unis  
**Les Contrats de vente / Distribution**  
**Dr. Giovanna Montanaro**, Ancienne Présidente de la Commission du Droit du transport de l'AIJA Schellenberg Wittmer, Zurich / Suisse  
**Les Contrats de Transport / Logistique**  
**Marjolein van Tilburg-van Herk**, Kneppelhout & Korthals, Rotterdam / Pays-Bas  
**Les Appels d'Offres Hors ITAR pour les Forces Armées**  
**Curtis M. Dombek**, Sheppard Mullin Richter & Hampton LLP, Los Angeles / Etats-Unis et Shanghai / Chine (à confirmer)  
**La Couverture d'Assurance dans le Commerce et les Transports**  
**Dr. Jan-Erik Poetschke**, Ahlers & Vogel, Hambourg / Allemagne
- 11.00 Pause café
- 11.30 **Financement : Avions / Navires aux Etats-Unis**  
**Elizabeth P. Beazley**, Keesal, Young & Logan / Etats-Unis  
**Financement : Avions / Navires en Europe**  
**Enrico Mordiglia**, Studio Legale Mordiglia, Gênes / Italie  
**Le rôle des Sociétés de Consultance en matière de Commerce**  
**Anne Wessels**, Esq., Google, Mountain View / Etats-Unis (Auparavant avec KPMG, New York)  
**Exécution de la Convention de Cape Town en Amérique Latine**  
**Juan Carlos Garrido**, Basham, Ringe Y Correa, S.C., Mexico City / Mexique
- 13.00 Questions et débat
- 13.15 Déjeuner
- 14.45 **SESSION DES SCENARIOS CATASTROPHES (PROBLÈMES ET SOLUTIONS PRATIQUES)**  
*Modérateur : Marco Lenti*, Vice-Président de la Commission du Droit du transport de l'AIJA, Studio Legale Mordiglia, Milan / Italie  
**Les Douanes**  
**Christoph M. Wahner**, Law Offices of Countryman & McDaniel, Los Angeles / Etats-Unis  
**Le Contrôle par l'Etat du Port**  
**Scott Pilkington**, Holman Fenwick Willan LLP, Londres / Royaume-Uni  
**La Sécurité Nationale et son Impact sur le Commerce**  
**Anne Buhl Bjelke**, Bech-Bruun, Copenhagen/ Danemark  
**Faillite du Transporteur pendant le voyage : comment recevoir votre cargo (à Anvers)**  
**Wim Van Hemelen**, Bettens De Cocker Van Hemelen Advocaten cvba, Anvers / Belgique

16.15 Pause thé

- 16.45 **La Convention de Montréal : votre Guide de la Responsabilité Illimitée**  
**Dr. Marco Remiorz**, Vice-Président de la Commission du Droit du transport de l'AIJA, Vice Président élu du Comité du Transport international de l'ABA, Dabelstein & Passehl, Hambourg / Allemagne  
**Les Embargos**  
**Sébastien Lootgieter** SCP Villeneuve Rohart Simon & Associés, Paris / France  
**Litiges aux Etats-Unis- les Issues**  
**Michaël Fischer**, McKasson & Klein LLP, Irvine / Etats-Unis  
**L'Impact des Restructuration de Sociétés et de la Crise Financière sur le Commerce International**  
**Malhar S. Pagay**, Pachulski, Stang, Ziehl & Jones, Los Angeles / Etats-Unis
- 18.00 **Questions et débat**
- 19.30 Dîner *sponsorisé par Andrade Dias & Associados, Lisboa*  
555 East Ocean Blvd – Long Beach, California 90802 – www.555east.com (à quelques minutes à pied de l'hôtel)

## Samedi 15 octobre 2011

- 08.00 Petit Déjeuner du Séminaire
- 09.30 **SESSION SUR LA MISE EN OEUVRE DES DROITS**  
*Modérateur : Constance Kim*, Présidente LACBA, Connon Wood Scheidemantle LLP, Pasadena / Etats-Unis  
**Ai-je le Droit d'Agir en Justice...**  
**en Europe : Mateus Andrade Dias**, Andrade Dias & Associados, Lisbonne / Portugal  
**aux Etats-Unis: Thomas H. Belknap**, Blank Rome LLP, New York / Etats-Unis  
**en Asie : Damien Laracy**, Laracy & Co., Hong Kong / Chine  
**La Portée Extraterritoriale des Lois Américaines sur les Exportations**  
**Margaret M. Gatti**, Fox Rothschild LLP, Washington, D.C. / Etats-Unis  
**Le Rassemblement de Preuves à l'Étranger**  
**Niels Jørn Friberg**, GorrissenFederspiel, Copenhagen / Danemark
- 11.00 Pause café
- 11.30 **Faites Valoir vos Droits de Propriété Intellectuelle aux Etats-Unis**  
**Juli Schwartz**, Stein Shostak Shostak Pollack & O'Hara LLP, Los Angeles / Etats-Unis  
**Faites Valoir vos Droits en Europe – Objectifs et Mesures Provisoires**  
**Dr. Olaf Hartenstein**, Dabelstein & Passehl, Hambourg / Allemagne  
**Mise en Œuvre des Privilèges Maritimes et des Actions en Justice dans le cadre de Procédures de Droit Maritimes aux Etats-Unis**  
**Gregory W. Poulos**, Président du Comité du transport maritime de l'IBA, Cox, Wootton, Griffin, Hansen & Poulos, LLP, San Francisco / Etats-Unis  
**Faites Valoir vos Droits en Chine – Objectifs et Mesures Provisoires**  
**Margot C.R. LUO**, Rolmax Law Office, Shanghai / Chine  
**Faites Valoir vos Droits au Mexique – Objectifs et Mesures Provisoires**  
**Joaquín Rodríguez**, Chacon & Rodríguez Abogados, Mexico City / Mexique
- 13.00 **Questions et débat**  
**Conclusions**
- 13.30 Déjeuner

# Administration

## Venue of the seminars

### Hotel RENAISSANCE

111 East Ocean Boulevard – Long Beach, California 90802 USA  
Tel 1-562-437-5900 – Fax: 1-562-499-2509  
<http://www.marriott.com/hotels/travel/lgbrn-renaissance-long-beach-hotel>

## Language – Number of Participants – Cancellation

The seminar will be held in English without simultaneous translation. The number of participants is limited. Enrollment takes place on a first-come, first-serve basis. The organizers reserve the right to cancel or modify each of the seminars. In this case neither the organizers nor their representatives will be liable for any loss incurred by any participant, nor will they refund any money paid to them in connection with the event. A participant, who cannot attend, may send a substitute participant without cost. Should you need to cancel your participation, please inform JLC in writing ([esther@judylaneconsulting.com](mailto:esther@judylaneconsulting.com)). The following terms and conditions apply:

A cancellation of participation will be handled as follows provided the cancellation has been timely sent to AIJA in writing:

- **Up to September 1<sup>st</sup>:** Refund of 100% of the registration fees paid deducted by an administrative fee of 70 USD
- **From September 2<sup>nd</sup> to October 1<sup>st</sup>:** Refund of 50% of the registration fee paid deducted by an administrative fee of 70 USD
- **After October 1<sup>st</sup>:** No further refund

In order to avoid problems with refunds, we strongly advise those who require a visa to register as early as possible.

Please note that in the event of any cancellation or no-shows, rooms will be at charge of the participant.

## Registration Fees

	< 12.09.2011	>= 12.09.2011
Speaker	USD 690	USD 690
AIJA/LACBA/ABA SIL Member < 35	USD 690	USD 880
AIJA/LACBA/ABA SIL Member > =35	USD 770	USD 880
Non Member < 35	USD 810	USD 990
Non Member > =35	USD 890	USD 990
In-House Counsel	USD 690	USD 880
Accompanying person	USD 220	USD 220
Dinner on Thursday	USD 85	USD 85

The **registration fee** includes attendance at the seminar, documentation, breakfasts, coffee breaks and lunches on Friday and Saturday, welcome cocktail on Thursday and dinner on Friday. The accompanying persons' fee includes breakfasts on Friday and Saturday, welcome cocktail on Thursday and dinner on Friday.

Registration is considered binding immediately, but participation to the event is possible only after full payment of the registration fee.

**Payment** should be transferred in USD with no cost to the organizers to the following account:

**ING – Agence Cavell – Rue Edith Cavell 32 – Uccle – Belgium**

**Account number: 363-0708347-93**

**IBAN: BE98 3630 7083 4793**

**SWIFT: BBRU BE BB**

**Ref: AIJA LOS ANGELES + NAME PARTICIPANT**

**Accommodation** is not included in the registration fee. A limited number of rooms have been reserved at special rates at the hotel subject to the conditions indicated below. These rooms will be held only until **12.09.2011**.

## Hotel RENAISSANCE

111 East Ocean Boulevard – Long Beach, California 90802 USA  
Tel 1-562-437-5900 – Fax: 1-562-499-2509  
Standard Room : USD 149/night + taxes  
Booking must be made directly with the hotel :  
<http://www.marriott.com/hotels/travel/lgbrn?groupId=aijaija&app=resvli>

**Dress code:** Business (working sessions) or smart casual (evening program).

AIJA has implemented a scholarship program for young lawyers below 35 years. For details about qualification for such scholarship, please refer to the AIJA website [www.aija.org](http://www.aija.org) and/or the AIJA office.

## Lieu du séminaire

### Hotel RENAISSANCE

111 East Ocean Boulevard – Long Beach, California 90802 USA  
Tel 1-562-437-5900 – Fax: 1-562-499-2509  
<http://www.marriott.com/hotels/travel/lgbrn-renaissance-long-beach-hotel>

## Langue – Nombre de participants – Annulation

Le séminaire se déroulera en anglais sans traduction simultanée. Le nombre de participants est limité. L'inscription est effectuée par ordre chronologique. Les organisateurs se réservent le droit d'annuler ou de modifier le séminaire. Dans ce cas, ni les organisateurs ni leurs représentants ne peuvent être tenus responsables pour les pertes encourues par les participants, qui ne seront remboursés d'aucune somme qui leur aurait été versée dans le cadre de cet événement. Un participant qui ne peut être présent peut se faire remplacer. En cas d'annulation, veuillez en informer par écrit JLC ([esther@judylaneconsulting.com](mailto:esther@judylaneconsulting.com)).

Condition d'annulation pour les inscriptions :

- **avant le 1<sup>er</sup> septembre :** remboursement intégral moins 70 USD de frais de dossier
- **entre le 2 septembre et le 1<sup>er</sup> octobre :** 50% des droits vous seront remboursés moins 70 USD de frais de dossier
- **après le 1<sup>er</sup> octobre :** aucun remboursement n'est prévu.

Afin d'éviter les problèmes de remboursement, nous conseillons vivement aux personnes qui doivent demander un visa de s'inscrire le plus tôt possible.

Veuillez noter qu'en cas d'annulation ou de no présentations, les nuitées seront à charge du participant.

## Frais d'inscription

	< 12.09.2011	>= 12.09.2011
Intervenant	USD 690	USD 690
Membre AIJA/LACBA/ABA SIL < 35	USD 690	USD 880
Membre AIJA/LACBA/ABA SIL > =35	USD 770	USD 880
Non membre < 35	USD 810	USD 990
Non membre > =35	USD 890	USD 990
Juriste d'entreprise	USD 690	USD 880
Accompagnant	USD 220	USD 220
Dîner de Jeudi	USD 85	USD 85

Les **frais d'inscription** comprennent la participation aux travaux scientifiques du séminaire, la documentation, les pauses-café, les petits-déjeuners, déjeuners de vendredi et samedi, le cocktail de bienvenue de jeudi et le dîner de vendredi.

Les frais d'inscription des accompagnants comprennent les petits-déjeuners, le cocktail de bienvenue de jeudi et le dîner de vendredi. L'inscription vous engage immédiatement, mais la participation à l'événement ne sera possible qu'après paiement des frais d'inscription.

**Le paiement** doit être effectué en USD, sans frais pour les organisateurs, au compte suivant :

**ING – Agence Cavell – Rue Edith Cavell 32 – Uccle – Belgium**

**N° 363-0708347-93**

**IBAN : BE98 3630 7083 4793**

**SWIFT : BBRU BE BB**

**Ref : AIJA LOS ANGELES + NOM PARTICIPANT**

## Hôtel

L'hébergement n'est pas compris dans les frais d'inscription. Les hôtels repris ci-dessous offre des prix spéciaux aux participants au séminaire et aux accompagnants avant le **12.09.2011**.

## Hotel RENAISSANCE

111 East Ocean Boulevard – Long Beach, California 90802 USA  
Tel 1-562-437-5900 – Fax: 1-562-499-2509  
Chambre Standard : 149 USD/nuit + taxes (occupation simple ou double)  
Il doit être procédé aux réservations directement auprès de l'hôtel :  
<http://www.marriott.com/hotels/travel/lgbrn?groupId=aijaija&app=resvli>

**Tenue vestimentaire :** tenue de ville (séances de travail) ou décontractée chic (programme du soir).

L'AIJA a mis en place un programme de bourses pour les jeunes avocats de moins de 35 ans. Pour plus de renseignements sur les conditions d'admission à l'obtention d'une bourse veuillez consulter notre site [www.aija.org](http://www.aija.org) ou/et contacter notre secrétariat.



# REGISTRATION FORM – BULLETIN D'INSCRIPTION



LOS ANGELES, 13-15.10.2011

INTERNATIONAL ASSOCIATION OF YOUNG LAWYERS

To be returned to / A retourner à: **Judy Lane Consulting (JLC), Esther Meneses – Tel: + 34 654 639 139 – Fax: + 34 933 807 486**  
**E-mail: esther@judylaneconsulting.com – PO Box 5098 – Broadstone BH18 9WG, UK.** Or register online at **www.aija.org** / Enregistrez-vous en ligne sur **www.aija.org**. Complete in block capitals or attach a business card / A compléter en lettres majuscules ou joignez une carte de visite.

AIJA Member / Membre AIJA : Nr ..... Title / Titre : .....

Name / Nom .....

Law firm / Cabinet .....

Address / Adresse .....

Zip Code / Code Postal ..... City / Ville .....

Tel. / Tél. .... Fax: .....

E-mail ..... Website: .....

Date of birth / Date de naissance ..... Gender / sexe: M  F

Accompanying person(s) / Accompagnant(s) ..... First AIJA Event? / Premier événement AIJA?  Yes / Oui  No / Non

Special dietary requirements / Régimes alimentaires: .....

Delegate / Participant ..... Acc. pers .....

## Registration Fees – Frais d'inscription

< 12.09.2011 >= 12.09.2011

<input type="checkbox"/> Speaker / Intervenant	USD 690	USD 690	USD .....
<input type="checkbox"/> AIJA/LACBA/ABA SIL member / Membre AIJA/LACBA/ABA SIL < 35	USD 690	USD 880	USD .....
<input type="checkbox"/> AIJA/LACBA/ABA SIL member / Membre AIJA/LACBA/ABA SIL >= 35	USD 770	USD 880	USD .....
<input type="checkbox"/> Non member < 35 / Non membre < 35	USD 810	USD 990	USD .....
<input type="checkbox"/> Non member >= 35 / Non membre >= 35	USD 890	USD 990	USD .....
<input type="checkbox"/> In-House counsel / Juriste d'entreprise	USD 690	USD 880	USD .....
<input type="checkbox"/> Accompagnant / Accompanying person	USD 220	USD 220	USD .....

Optional / Facultatif:

Thursday / Jeudi : Dinner / Dîner USD 85

Donation to / à SOS Avocats USD .....

Donation to / à Scholarship Fund USD .....

### TOTAL

USD .....

I will attend the optional Thursday Dinner / Je participerai au dîner facultatif de jeudi  
 Menu:  Fish/poisson  Meat/Viande  Vegetarian/Végétarien

I will attend the Friday Dinner / Je participerai au dîner de vendredi  
 Menu:  Fish/poisson  Meat/Viande  Vegetarian/Végétarien

I attach proof of payment by bank transfer to account no. The payee is not liable for any charges. / Je joins une copie de l'ordre de transfert (sans frais pour le bénéficiaire) au compte N°: **ING – Agence Cavell – Rue Edith Cavell 32 – Uccle – Belgium. ACCOUNT NUMBER : 363-0708347-93**

**IBAN: BE98 3630 7083 4793 – SWIFT: BBRU BE BB – Ref: AIJA LOS ANGELES + NAME/NOM PARTICIPANT**

**No cheques – No bank drafts / Les chèques ne sont pas acceptés**

### PAYMENT VISA / MASTERCARD

I authorise AIJA to debit my credit card (Visa/Mastercard/) with the amount of ..... USD (+ 25 USD for bank costs/registration)

J'autorise l'AIJA à débiter ma carte de crédit (Visa/Mastercard/) du montant de ..... USD (+ 25 USD de frais bancaires par inscription)

Name of the card holder / Nom du porteur : .....

Credit card Number / Numéro de carte de crédit: ..... Exp. Date / Date d'expiration: .....

Security Code / Code de sécurité: .....

(3 last digits, printed at the back of your credit card under the signature panel / les 3 derniers chiffres qui sont imprimés au verso du support de la carte de crédit dans le panel de signature).

**Cancellation: carefully read our cancellation policy in the administration section.**

**Annulation : veuillez lire attentivement notre politique d'annulation dans la section administrative du programme.**

**Accommodation / Hôtel:** Booking must be made directly with the hotel / Il doit être procédé aux réservations directement auprès de l'hôtel  
<http://www.marriott.com/hotels/travel/lgbrn?groupCode=aijaija&app=resvli>

Yes/Oui  No/Non Full authorization to print my details on the list of participants / Autorisation totale d'imprimer mes données sur la liste des participants.

Yes/Oui  No/Non Full authorization to forward my details to a sponsor / Autorisation totale de transmettre mes données à un commanditaire.

Date

Signature

## ORGANIZING COMMITTEE / COMITÉ D'ORGANISATION

### Marco REMIORZ

Dabelstein & Passehl Rechtsanwälte &  
Solicitors  
Grosse Elbstrasse 86  
DE-22767 Hamburg  
Tel: +49-40-317797.0  
Fax: +49-40-317797.77  
E-mail: m.remiorz@da-pa.com

### Constance KIM

Connon Wood Scheidemantle LLP  
35 East Union Street, Suite C  
US-Pasadena CA 91103  
Tel: +1-626-638-1760  
Fax: +1-626-792-9304  
E-mail: ckim@connonwood.com

### Malcolm McNEIL

Fox Rothschild, LLP  
1800 Century Park East, Suite 300  
US-Los Angeles, CA 90067  
Tel: +1-310-598-4173  
Fax: +1-310-556-9828  
E-mail: mmcneil@foxrothschild.com

“Young lawyers of every country stand together. They intend to defend those principles which are common and which they consider to be indivisible from the notion of justice and law.”

AIJA, Declaration of Athens. Adopted, August 27, 1966.

# United States

